

Кора Рейли

СВЯЗАННЫЕ
НЕНАВИСТЬЮ

*Рожденные
в крови*



Издательство
АСТ
Москва

УДК 821.111-31(73)
ББК 84(7Сое)-44
P35

Cora Reilly
BOUND BY HATRED

Серия «Любовь и мафия»

Печатается с разрешения литературных агентств
Trident Media Group, LLC и Andrew Nurnberg.

Перевод с английского *Елены Теплоуховой*
Оформление обложки *Ольги Жуковой*

Рейли, Кора.

P35 Связанные ненавистью: [роман] / Кора Рейли; —
[перевод с английского Елены Теплоуховой]. — Москва:
Издательство АСТ, 2026. — 384 с. — (Любовь и мафия).

ISBN 978-5-17-181601-8

Маттео Витиелло — младший брат Луки, Дона нью-йоркской мафии, и его правая рука. Пижон, провокатор и ловелас, он может поставить на колени любого.

Дерзкая, любящая риск и авантюры красавица Джианна Скудери сумела произвести на него впечатление. Девушка обещана ему в жены, но сбегает от договорного брака в Европу.

Маттео слишком хороший охотник, чтобы добыча могла от него ускользнуть... Но после этого Джианна пытается превратить его жизнь в ад. Чем сильнее она его ненавидит, тем больше Маттео жаждет приручить рыжую бестию.

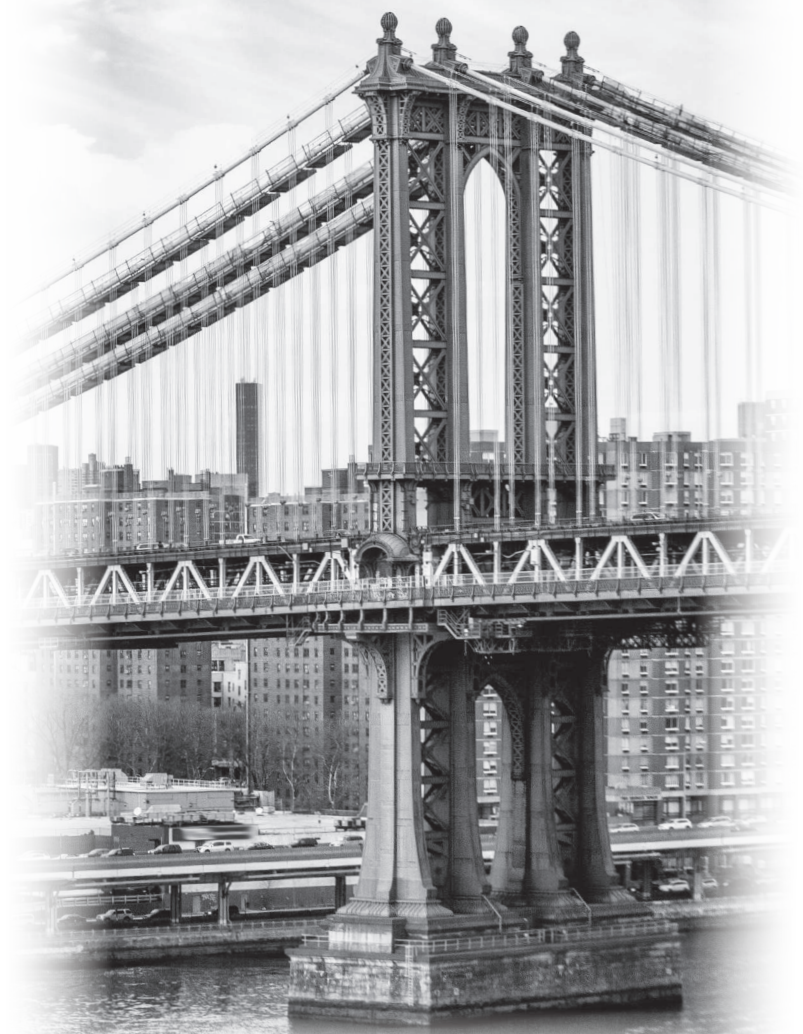
Чем закончится их поединок?

И кто из них по-настоящему попал в западню?

УДК 821.111-31(73)
ББК 84(7Сое)-44

ISBN 978-5-17-181601-8

© 2015 Cora Reilly
© Теплоухова Е., перевод, 2022
© ООО «Издательство АСТ», 2026





Пролог

Джианна

Мое отражение в зеркале сейчас очень подходило для фильма ужасов: подбородок залит кровью, из разбитой нижней губы на блузку стекают крупные алые капли. Губа у меня здорово опухла, но я была счастлива, что глаза оставались сухими — ни одной слезинки.

За спиной появился Маттео. Он внимательно осмотрел мое лицо. Слава богу, у него не было этой дурацкой акулей ухмылки, поэтому выглядел он вполне терпимо.

— Ты не чувствуешь, когда нужно сдержаться, правда? — Он наконец растянул губы в усмешке, но улыбка вышла неестественной. Его взгляд заставлял нервничать. Я уже видела такое выражение лица, когда Маттео расправлялся в подвале с захваченными в плен русскими.

— Как и ты, — парировала я, морщась от боли, которая пронзила губу.

— Это правда, — странным тоном произнес он. Я не успела даже ойкнуть, как Маттео схватил меня за бедра, развернул и посадил на столешницу у раковины. — Вот почему мы идеально подходим друг другу.

Нагло улыбнувшись, этот подонок втиснулся у меня между ног.

— Ты что творишь? — прошипела я, толкнув его в грудь и отодвинулась как можно дальше, чтобы увеличить дистанцию между нами.

Маттео даже не шелохнулся — он был гораздо сильнее меня. Лишь улыбка стала шире. Он взял меня за подбородок и приподнял лицо.

— Дай осмотрю губу.

— Теперь я в твоей помощи не нуждаюсь. Нужно было с самого начала остановить моего отца.

— Да. Ты права, — хмуро кивнул Маттео и осторожно коснулся большим пальцем ранки, приоткрывая мои губы. — Если бы Лука мне не помешал, я бы всадил нож в твоего гребаного папашу, и плевать на последствия. Может, еще успею. С превеликим удовольствием!

Маттео приподнял полу пиджака, вытащил из ножен длинный изогнутый клинок и, прищурившись, крутанул его в руке. Затем перевел взгляд на меня.

— Хочешь, чтобы я его убил?

Боже, да! Я вздрогнула, услышав слова Маттео. Я понимала, что так нельзя, но после того, что сотворил сегодня отец, хотела увидеть, как он молит о пощаде. Маттео может любого человека поставить на колени, и это

меня ужасно заводило. Именно поэтому я хотела вырваться из нашей среды. Я была способна на жестокость, и образ жизни моей семьи способствовал этому.

— Но это будет означать войну между Чикаго и Нью-Йорком, — только и смогла произнести я.

— Зрелище того, как твой отец истекает кровью у моих ног, стоит риска. *Ты этого стоишь.*





Глава 1

Маттео

Когда я встретил ее впервые, Жианна была тощей четырнадцатилетней девчонкой-подростком с брызгами веснушек на лице, слишком большим ртом и непослушной гривой огненных волос. Она выглядела полной противоположностью идеальной итальянской девушки и, вероятно, поэтому показалась мне интересной. Но она была еще совсем ребенком. Я был старше ее всего на четыре года, однако к тому моменту уже пять лет состоял в мафии, убил несколько человек и трахнул внушительное количество женщин. Вернувшись в Нью-Йорк, мы с Лукой с головой погрузились в бизнес и развлечения с легкодоступными девицами, и о дерзкой рыжей девчонке я ни разу не вспоминал.

Спустя три года, готовясь лететь с братом на его свадьбу, я не думал о Жианне.

Лука почему-то считал, что ему совершенно необходимо встретиться с Арией перед церемонией. Официальный предлог — якобы ему нужно удостовериться, что она принимает противозачаточные. Но меня не обманешь: он горел желанием посмотреть, какой стала его невеста. И черт возьми, девушка расцвела. Когда она возникла за спиной своей младшей сестры Лилианы в дверях апартаментов в Mandarin Oriental, я с жадностью окинул взглядом ее фигуру. Ария Скудери стала горячей штучкой. Но она — невеста Луки, так что категорически под запретом. Кроме того, на мой вкус она была чересчур скромна.

Но в тот же миг мой взгляд зацепила другая девушка — с огненно-рыжей копной волос. Она развалилась на диване, непринужденно закинув длинные ноги на низкий столик. Я вспомнил все: и ее дерзость, и свой интерес к ней. Она уже не была нескладной костлявой девчонкой.

Не костлявая, уж точно.

У нее появились соблазнительные округлости везде где нужно, а с лица пропали веснушки. В отличие от большинства девушек, с которыми я был знаком, на нее я не произвел впечатления. По правде сказать, она поглядывала на меня так, словно я — таракан, которого ей хочется раздавить. Не имея привычки уклоняться от вызова, в особенности от такого горячего вызова, я с улыбкой направился к ней. Жизнь без острых ощущений стала бы слишком пресной.

Джианна резко выпрямилась, с глухим стуком опустив на пол ноги в черных полусапожках, и, сузив глаза, уставилась на меня. Если она думала, что это произве-

дет на меня хоть какой-то эффект, то сильно заблуждалась. Но тут, к сожалению, на моем пути возникла младшая Скудери, расплывшись в своей версии кокетливой улыбки:

— Могу я увидеть твой пистолет?

На языке вертелось множество неприличных ответов, и я бы их непременно озвучил, если бы вопрос задала Джианна, но Лилиана была слишком маленькой. А жаль!

— Нет, не можешь, — вмешалась Ария прежде, чем я успел придумать ответ, подходящий для девственных ушей. Она была слишком правильной, эта девушка. Слава богу, отец выбрал ее для Луки, а не для меня.

— Ты не должен находиться здесь наедине с нами, — произнесла Джианна, переводя взгляд с Луки на меня. Черт побери... — Это неуместно.

Кажется, Луку ее речь не впечатлила. Было очевидно, Джианна его бесит. У нас с ней уже появилось что-то общее.

— Где Умберто? Разве он не обязан охранять эту дверь? — спросил Лука.

— Он, наверное, вышел в туалет или покурить, — ответила Ария.

Я едва не расхохотался. Что за идиоты работают на Скудери? Видимо, в Чикаго придерживаются совсем других правил. Судя по всему, Лука балансировал на грани взрыва. Уже несколько дней он был на взводе, возможно, потому, что его яйца могли вот-вот лопнуть.

— Как часто он оставляет вас без защиты? — спросил Лука.

— О, все время, — рассмеялась Джианна и, взглянув на сестру, закатила глаза. — Видите ли, Лили, Ария и я смываемся от охраны каждый уик-энд. И все время спорим о том, кто привлечет больше парней!

Громкое заявление для девушки, которая еще ни разу в жизни и члена-то не видела. Судя по взгляду, брошенному Лукой в мою сторону, ему пришла в голову та же мысль. Джианна совершенно ничего не знала о моем брате, если решила таким образом его подколоть.

Лука подошел к своей маленькой невестушке:

— Я хочу поговорить с тобой, Ария.

Джианна, словно тигрица, защищающая детенышей, вскочила на ноги.

— Ради бога, я пошутила! — Она попыталась встать между Лукой и Арией, что было чертовски плохой идеей. Прежде чем у Луки сорвало бы крышу, я схватил девушку за запястье и оттащил подальше.

В голубых глазах Джианны вспыхнула ярость. Я ошибся. Веснушки полностью не исчезли. Их осталось совсем немного, но почему-то они делали ее еще прекраснее.

— Отпусти меня, или я сломаю тебе пальцы, — прошипела она.

Я бы с удовольствием посмотрел, как ты попытаешься. Я отпустил ее с улыбкой, которая только разозлила рыжую еще сильнее, и она сердито прищурила глаза.

Лука подтолкнул Арию:

— Пойдем. Где твоя комната?

Джианна переводила взгляд с меня на Луку.

— Я позову отца! Ты не можешь так поступить!

Лука плевать на нее хотел. Скудери собирался отдать ему Арию еще несколько лет назад. Тому было решительно все равно, даже если бы мой брат снял пробу за несколько дней до свадьбы. Дверь закрылась, но Джианна шагнула к ней. Я снова ухватил ее за руку, пока она окончательно не вывела Луку из себя. Эта девушка не понимала, когда лучше остановиться.

— Дадим им немного побыть наедине. Лука ничего не сделает с Арией до первой брачной ночи.

Джианна стряхнула мою руку.

— Тебе это кажется забавным?!

— О чем они там разговаривают? — спросила Лилиана.

Дверь апартаментов распахнулась, впуская Умберто, который бросил свирепый взгляд в мою сторону. Старик до сих пор не простил меня за оскорбление его жены три года назад.

— Джианна, Лилиана, подойдите ко мне, — резко велел он.

Я выгнул бровь, глядя на Умберто. Он думает, что я могу им как-то навредить? Если бы я хотел это сделать, они определенно не стояли бы тут целыми и невредимыми. Ромеро позади Умберто закатил глаза, и я ухмыльнулся. Конечно, это не укрылось от старика, и он потянулся к рукоятке ножа.

Сделай это, старик. Давно мне не приходилось хорошенько подраться.

Лилиана сразу же послушно подошла к телохранителю. Что касается Джианны, то та, разумеется, осталась стоять у двери в комнату сестры.

— Лука затащил Арию в спальню! Они там одни.

Умберто шагнул к двери, но я преградил ему путь, а Ромеро оказался у него за спиной. Хотя я бы и один справился. Старик попытался заставить меня отвести взгляд. Он был ниже по меньшей мере на голову. И пусть он отлично управляется с ножом, я все равно вспорю ему брюхо прежде, чем он успеет моргнуть. У меня даже руки зачесались в предвкушении.

— Они еще не женаты, — произнес он угрюмо.

— Не переживай, с моим братом ее добродетель в безопасности.

Умберто поджал губы. Мне показалось, что ему, так же, как и мне, хочется затеять драку. Но ничего так и не началось, дверь спальни открылась, и в проеме показалась Ария. Она выглядела так, будто повстречала призрака. Я бросил взгляд на Луку. Ему обязательно нужно было пугать невесту за несколько дней до свадьбы?

— Что ты здесь делаешь? — спросил его Умберто.

— Ты должен внимательнее относиться к своим обязанностям и не отлучаться с поста, — сказал ему Лука.

— Меня не было всего несколько минут, и перед другими дверями стояли охранники.

Мне надоел их пустой разговор, и я вновь нашел взглядом рыжую.

Джианна уперла руки в боки, выпятив грудь. У нее была классная фигура, за которую не жалко сдохнуть. Я задался вопросом: свел ли уже ее Скудери с каким-нибудь неудачником из Синдиката?

Глаза Джианны встретилась с моими.

— На что смотришь?

Я окинул ее откровенным взглядом с ног до головы.

— На твое горячее тело.

— Тогда продолжай смотреть. Потому что это все, что ты когда-нибудь сможешь сделать с моим *горячим телом*.

— Прекрати, — предупредил Умберто.

И ей на самом деле не стоило этого говорить. Я люблю охотиться. Мой брат обычно терял интерес, если девочка оказывалась не проста, я же всегда предпочитал сложности.

Джианна, прищурившись, проследила за мной взглядом, когда мы с Лукой и Ромеро выходили из номера. Я улыбнулся про себя. В этой девушке бушевал огонь.

Лука вздохнул.

— Только не говори мне, что ты положил глаз на рыжую. Она та еще заноза в заднице.

— И что с того? Она определенно сделает мою жизнь интереснее.

— Да ладно? Мочить русских и трахать каждую ночь новую девицу — уже недостаточно интересно для тебя?

— Мне нравятся перемены.

— Ты ее не получишь. Она — под запретом. Я не хочу объяснять отцу, что ты развязал войну с Синдикатом из-за того, что потискал дочку Скудери. Есть только один способ заполучить рыжую в свою постель — жениться на ней, а этому не бывать.

— Почему нет?

Лука остановился.

— Скажи мне, что ты прикалываешься.

Я пожал плечами. На самом деле сейчас я жениться не собирался, а может, не собирался и вообще никогда. Но отец вплотную занимался мной уже несколько месяцев. Пока все женщины, которых он предлагал, были до жути скучными.

Лука схватил меня за плечо.

— Ты не станешь просить сегодня вечером у Скудери руки его дочери.

— Это приказ? — тихо поинтересовался я.

— Нет. Маленький совет. — Лука хмыкнул. — Если я запрещу что-то тебе, ты все сделаешь наоборот, чтобы позлить меня.

— Я не вспыльчивый прыщавый подросток, — ответил я, улыбнувшись, потому что брат знал меня слишком хорошо.

— Я просто хочу, чтобы ты не торопился. Может, сейчас тебя и привлекает стервозность Джианны, но сомневаюсь, что твой восторг продлится больше пары дней. Я тебя знаю. Когда охота закончится и ты получишь желаемое, твой интерес пропадет. Но на этот раз ты будешь повязан с ней навсегда.

— Не парься. Я твердо намерен сегодня вечером кого-нибудь закадрить. Это позволит мне выбросить Джианну из головы.





Глава 2

Свадьба Арии и Луки

Джианна

Эта свадьба была похожа на фарс. Как только мы сели, Ария отвернулась от Луки и вцепилась в мою руку. Она была несчастна, хотя отчаянно пыталась это скрыть. Конечно, всем было наплевать. Сплошь и рядом обычным делом было то, что невесту принуждали к браку. Несчастье казалось неизбежностью. Никто никогда не интересовался женскими желаниями. Никого никогда это не волновало. Никого, даже других женщин.

Именно тогда я дала себе клятву и решила вот что бы то ни стало сдержать ее: я не собиралась до конца своих дней жить в браке без любви. Мне плевать, чем он будет продиктован — долгом или честью. Ничто в этом забытом Богом мире не сможет заставить меня выйти замуж не по любви.